Zeitschrift: Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista

svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers

Herausgeber: Schweizerische Chorvereinigung

Band: - (1993)

Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Inhalt / Sommaire

	elles der SCV / Actualités d DCHORFESTIVAL'94	THE RESERVE OF THE PARTY OF THE
Nota		4/5
	OCHOR 1994	6/7
	richten	
	r Direktor des BAK	8
	Jahre «Singen im Advent» d Choral Festival in Vancouv	
	ren von Pierre Kaelin	10
Chör	e im Radio	9
District Street, Square, Squar	nachen Musik	
	ert in Frauenfeld	11
75 173	Rebroff in der Schweiz	11
THE RESERVE TO SHARE THE PARTY OF THE PARTY	- à-vis» ka Klinkner von der Sing-	12/13
und	Chorschule Zürcher Unterl	
	direkt gefragt	
	Chor diszipliniert?	14
	hweizerischer Chorwettbe	
HOUSE.	olick auf den Grossanlass	15/16
	e française	16–21
	ours Suisse de Chorales té Cantonale des Chanteurs	16/17
	ourgeois	18
	écompense	18
	ont les Genevois?	19
	nique discographique	19
	elles déclarations d'oeuvres	20
	al de Musique sacrée, Fribou	Priorie.
	era italiana	22–24
	ce del Brenno sottolinea il su	
	no con un CD apedana: un modo diverso	23/24
	un rumantsch	25-27
STORY THE STATE OF	– Artg musical	25
	Antoni Huonder	26/27
Date	n, Dates, Date, Datums	28
September 1997	doskop	
1 (84)	nliches und Menschliches	29
CONTRACTOR CONTRACTOR	essum ktadressen SCV	29
	k-Informationen	
	neue Liederbücher	30/31
	Redaktionsschluss:	
636	Für redaktionelle Mitarbeiter: immer am 10. des Vormonats	
9 10	Remise des communiqués	
l of	Collaborateurs de rédaction: le 10 de chaque mois	
119	Für Nr. 12/1993 - pour no. 12/199	3
	Wichtige Meldungen bis 21. Novemb articles de dernière heure: 21 novemb	per

Titelbild-Grafik: «Meditation» Fritz Breiter, Langendorf

Singen verboten? Laute Musik erlaubt?

Als ich letzthin im Zug sass, reiste im selben Wagen ein junge Frau mit einem Mädchen. Die Frau wusste das Kind gut zu beschäftigen, aber nach einer Stunde Bahnfahrt wurde das kleine Mädchen etwas ungeduldig und da begann die Frau mit dem Kinde zu singen. Das Kinderliederrepertoire war erfreulich gross, und das Kind schien es gewohnt zu sein, zu singen. Ich freute mich sehr an dem überraschenden Ständchen in der Bahn. Bei der nächsten Haltestelle stieg ein älterer Herr zu, und er setzte sich in das Abteil zwischen die Singenden und mir. Er freute sich nicht über den Gesang, was er unwillig und grob kundtat. Er bat nicht höflich um Ruhe, sondern bekundete seinen Unmut in lauten Selbstgesprächen. Die Frau entschuldigte sich und erklärte dem Kinde, es müsse sich jetzt still verhalten, denn der Herr fände keinen Gefallen an den Liedchen. Schade! Das Erlebnis stimmte mich nachdenklich und auch leicht zornig. Ist Singen in der Eisenbahn oder anderen öffentlichen Lokalitäten denn verboten?

Wenn ich bedenke, wie wir in jedem Warenhaus und in vielen Restaurants zum Konsum von lauter Musik gezwungen werden, wundere ich mich darüber, dass dort niemand lauthals reklamiert.

Singen Sie auch mit Ihren Kindern?
Dann sollten Sie das eben erschienene
Liederbuch aus dem Solothurnischen
Lehrmittelverlag kennenlernen. Wir
stellen es Ihnen auf Seite 30 vor.
Übrigens: Es könnte sein, dass ein
cleverer Geschäftsmann die SBB eines Tages davon zu überzeugen vermag, die Fahrgäste mit Musik zu berieseln. Ich werde lauthals reklamieren oder aber den ersten Tonträger
mit Chormusik und Kinderliedern
spenden – zum Mitsingen, natürlich!

Theres-Ursula Beiner Chefredaktorin

Chanter défendu – musique bruyante tolérée

Lors d'un de mes derniers voyages en train, une jeune femme était assise avec une fillette dans le même wagon que moi. Cette maman savait bien s'occuper de son enfant, mais après une heure, la petite fille trouvait le temps long, si bien que la jeune femme se mit à chanter avec son enfant. Le répertoire en chansons enfantines était étonnament riche, et l'enfant paraissait avoir l'habitude de chanter. Je pris grand plaisir à écouter ce chant inattendu dans le train. Un monsieur d'un certain âge monta au prochain arrêt et prit place entre les chanteuses et moi-même. Il n'apprécia pas du tout ce chant, ce qu'il fit savoir haut et fort. Non qu'il ait demandé poliment le silence, il monologuait, de fort mauvaise humeur. La jeune femme s'excusa et fit comprendre à sa fillette qu'elle devait se tenir tranquille, car son chant ne plaisait pas au monsieur. Quel dommage!

Cet incident m'attrista autant qu'il m'irrita. Est-il défendu de chanter dans le train ou d'autres endroits publics?

Quand je pense que nous sommes obligés d'entendre de la musique bruyante dans n'importe quel grand magasin et nombre de restaurants, je m'étonne que personne ne proteste haut et fort.

Chantez-vous aussi avec vos enfants? Alors vous devriez consulter le dernier Recueil de chants paru aux Editions scolaires soleuroises. Nous vous le présentons en page 30.

D'ailleurs, il se pourrait qu'un homme d'affaires avisé persuade un jour les CFF de bercer leurs voyageurs de musique. Je protesterai énergiquement, ou alors je ferai don du premier enregistreur de musique chorale et chansons enfantines – pour que l'on chante aussi, bien entendu!

Theres-Ursula Beiner Rédactrice en chef